EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres

18.7.2007 PE 392.153v01-00

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1-159

Entwurf eines Berichts **(PE 380.871v01-00)**
Lilli Gruber
über den Strategischen Plan zur legalen Zuwanderung
(2006/2251(INI))

Entschließungsantrag

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 1
Bezugsvermerk 7

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 2
Bezugsvermerk 9 (neu)

– ***in Kenntnis der Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen – Eine gemeinsame Integrationsagenda – Ein Rahmen für die Integration von Drittstaatsangehörigen in die Europäische Union, und unter Hinweis auf die am 6. Juli 2006 vom Europäischen Parlament angenommene Entschließung zu Strategien und Mitteln für die Integration von Zuwanderern in die Europäische Union (P6_TA(2006)0318),***

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 3
Erwägung B

B. in der Erwägung, dass auf EU-Ebene ein kohärenter Gesamtansatz für die Zuwanderung erforderlich ist***, weil*** eine Änderung der Zuwanderungspolitik in einem Mitgliedstaat die Migrationsströme und die Entwicklung in den anderen Mitgliedstaaten beeinflusst ***(Streichung)***,

Or. it

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 4
Erwägung B

B. in der Erwägung, dass ***(Streichung)*** eine Änderung der Zuwanderungspolitik in einem Mitgliedstaat die Migrationsströme und die Entwicklung in den anderen Mitgliedstaaten beeinflusst; in der Erwägung, dass aufgrund der Schwierigkeiten, eine Einigung zwischen den Mitgliedstaaten zu erzielen, nur abgestimmte Maßnahmen auf EU-Ebene eine kohärente und umfassende Politik ermöglichen werden,

Or. nl

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 5
Erwägung B

B. in der Erwägung, dass auf EU-Ebene ein kohärenter Gesamtansatz für die Zuwanderung erforderlich ist***, weil*** eine Änderung der Zuwanderungspolitik in einem Mitgliedstaat die Migrationsströme und die Entwicklung in den anderen Mitgliedstaaten beeinflusst ***(Streichung)***,

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 6
Erwägung B a (neu)

Ba. ***in der Erwägung, dass in der Mitteilung der Kommission zum Strategischen Plan zur legalen Zuwanderung in dem Abschnitt „Wissensaufbau und Information“ erwähnt ist, dass weitere Untersuchungen über Genehmigungen für Arbeitssuchende durchgeführt werden,***

Or. it

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 7
Erwägung B a (neu)

Ba. ***in der Erwägung, dass es sich bei der Migration um ein internationales Phänomen handelt, an dem die Unionsbürger auch selbst als Migranten teilnehmen,***

Or. en

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 8
Erwägung C

C. in der Erwägung, das sich die Zuwanderung im Laufe einiger Jahrzehnte zu einem politisch hoch sensiblen zentralen Thema der öffentlichen Diskussion in der gesamten Europäischen Union entwickelt hat ***(Streichung)***,

Or. nl

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 9
Erwägung C a (neu)

Ca. ***in der Erwägung, dass die Annahme von Rechtsvorschriften der Gemeinschaft, mit denen tatsächliche Möglichkeiten der legalen Zuwanderung geschaffen werden, der Verabschiedung jedweder Rückführungsverfahren als Vorbereitung vorausgehen müsste,***

Or. it

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 10
Erwägung C a (neu)

Ca. ***in der Erwägung, dass eine umfassendere und alle Aspekte einschließende Begriffsbestimmung von Migranten erforderlich ist, die eine Definition des Status der Menschen enthält, die keine Flüchtlinge sind, jedoch nicht in ihr Herkunftsland zurückgeführt werden können, um den Entwicklungen bei den Migrationsströmen Rechnung zu tragen,***

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 11
Erwägung D

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 12
Erwägung D

entfällt

Or. nl

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 13
Erwägung D

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 14
Erwägung D

D. in der Erwägung, dass ***die*** Verantwortung ***und die Rolle von*** Journalisten ***und Medienvertretern generell von herausragender Bedeutung für die Wahrnehmung der Migration in der Öffentlichkeit sind und dass im Mittelpunkt einer an sich viel komplexeren Thematik allzu oft menschliche Tragödien und Krisensituationen stehen***,

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 15
Erwägung E

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 16
Erwägung E

E. in der Erwägung, dass ***(Streichung)*** die Ursachen ***und die Folgen*** der ***legalen und illegalen*** Zuwanderung ***(Streichung)*** in der öffentlichen Diskussion ***stärker berücksichtigt werden sollten und den*** Schwierigkeiten und ***Problemen***, die sie mit sich bringen kann, ***größere Beachtung geschenkt werden sollte***,

Or. nl

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 17
Erwägung F

F. in der Erwägung, dass ***es wichtig ist zu erkennen, dass die sich verstärkenden Migrationsströme als ein globales Phänomen betrachtet werden müssen, das zahlreiche Ursachen und Folgen hat***,

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 18
Erwägung F

F. in der Erwägung, dass ***es wichtig ist zu erkennen, dass die sich verstärkenden Migrationsströme als ein globales Phänomen betrachtet werden müssen, das zahlreiche Ursachen und Folgen hat***,

Or. en

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 19
Erwägung G a (neu)

Ga. in der Erwägung, dass viele Menschen sich möglicherweise auch zur Migration entschließen, um weitere Bildungsabschlüsse zu erwerben oder Berufserfahrung zu sammeln, sowie aus unternehmerischen oder familiären Gründen,

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 20
Erwägung H

H. in der Erwägung, dass ***die Zuwanderungspolitik aufgrund der Überalterung der Bevölkerung und des demografischen Wandels überdacht werden muss, weil die derzeitige und künftige Lage auf den Arbeitsmärkten in der Europäischen Union ganz allgemein betrachtet eine gut gesteuerte legale Zuwanderung erforderlich macht***,

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 21
Erwägung H

H. in der Erwägung, dass ***die Zuwanderungspolitik aufgrund der Überalterung der Bevölkerung und des demografischen Wandels überdacht werden muss, weil die***

derzeitige und künftige Lage auf den Arbeitsmärkten in der Europäischen Union ganz allgemein betrachtet eine gut gesteuerte legale Zuwanderung erforderlich macht,

Or. en

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 22
Erwägung H

H. in der Erwägung, dass ***eine Debatte darüber geführt wird, ob*** die Zuwanderung ***(Streichung)*** dem demografischen Schrumpfungsprozess in Europa ***entgegenwirkt***; in der Erwägung, dass eine legale und kontrollierte Wirtschaftsmigration in einem Europa ***möglich*** ist, in dem laut Eurostat der Anteil der erwerbsfähigen Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung bis 2050 um mehr als 50 Millionen Menschen abnehmen wird,

Or. nl

Änderungsantrag von Lilli Gruber

Änderungsantrag 23
Erwägung H

H. *betrifft nicht die deutsche Fassung*

Or. es

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 24
Erwägung H

H. in der Erwägung, dass die Zuwanderung einen Beitrag dazu leistet, dem demografischen Schrumpfungsprozess in Europa entgegenzuwirken und das Wachstum in Europa zu unterstützen; in der Erwägung, dass eine legale und kontrollierte Wirtschaftsmigration ***und Niederlassung*** in einem Europa unabdingbar ***sind***, in dem laut Eurostat der Anteil der erwerbsfähigen Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung bis 2050 um mehr als 50 Millionen Menschen abnehmen wird,

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 25
Erwägung H a (neu)

Ha. in der Erwägung, dass die Europäische Union laut dem Grünbuch über ein EU-Konzept zur Verwaltung der Wirtschaftsmigration (KOM(2004)0811) bis 2030 einen Bedarf an ca. zwanzig Millionen Migranten haben wird, weil es andernfalls unmöglich sein wird, die Ziele der Lissabon-Strategie zu verwirklichen und die staatlichen Systeme der sozialen Sicherung nicht zu beschneiden,

Or. it

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 26
Erwägung I

I. in der Erwägung, dass es angesichts der Bedeutung der Zuwanderung für die Wirtschaftsentwicklung, das Wachstum und folglich die Beschäftigung in Europa zweckdienlich wäre, ***die Zivilgesellschaft*** in ***eine*** öffentliche Diskussion über diese Fragen ***einzubinden***,

Or. it

Änderungsantrag von Inger Segelström

Änderungsantrag 27
Erwägung I a (neu)

Ia. in der Erwägung, dass Migrantinnen am stärksten unter Formen der Diskriminierung auf dem Arbeitsmarkt leiden; in der Erwägung, dass sie ausgegrenzt werden, unter Lohndiskriminierung leiden und gezwungen sind, die schlechtesten Arbeitsbedingungen und eine geringere Beschäftigungssicherheit zu akzeptieren,

Or. sv

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 28
Erwägung J

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 29
Erwägung J

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 30
Erwägung K

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 31
Erwägung K

K. unter Hinweis darauf, dass ***die Kontrolle der legalen*** Zuwanderung ***ständig*** verschärft ***worden ist***; in der Erwägung, dass mehrere Länder ***verschiedene Regelungen*** für die legale Zuwanderung eingeführt haben ***(Streichung)***, ***die auf Quoten oder Punkten basieren***; ***(Streichung)*** in der Erwägung, dass es folglich falsch ist, den Eindruck entstehen lassen zu wollen, dass die Zuwanderung nicht kontrolliert wird,

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 32
Erwägung K a (neu)

Ka. in der Erwägung, dass die derzeitigen extrem restriktiv gehandhabten Möglichkeiten der legalen Einreise in die Europäische Union indirekt die illegale Einwanderung fördern,

Or. it

Änderungsantrag von Ona Juknevičienė

Änderungsantrag 33
Erwägung L

L. unter Hinweis darauf, dass ***der Mangel an Arbeitskräften und Qualifikationen in der EU teilweise auf die Beschränkungen der*** Freizügigkeit der Staatsbürger aus den neuen Mitgliedstaaten ***zurückzuführen ist,***

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 34
Erwägung L

L. unter Hinweis darauf, dass der Grundsatz der Gemeinschaftspräferenz im Bereich der Wirtschaftsmigration Anwendung findet***, was eine Form der Diskriminierung von Drittstaatsangehörigen darstellt,*** und dass die Freizügigkeit der Staatsbürger aus den neuen Mitgliedstaaten Übergangsmaßnahmen unterliegt,

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 35
Erwägung M

M. ***in der Erwägung, dass die Bekämpfung der illegalen*** Einwanderung ***und des Menschenhandels ebenso untrennbar mit Maßnahmen für die Zulassung von Wirtschaftsmigranten*** verbunden ***ist wie mit Integrationsmaßnahmen***,

Or. en

Änderungsantrag von Marian-Jean Marinescu

Änderungsantrag 36
Erwägung M

M. ***in der Erwägung, dass die Schaffung von Möglichkeiten der legalen*** Zuwanderung

einen Beitrag zur Bekämpfung der illegalen Einwanderung und des Menschenhandels leisten wird,

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 37
Erwägung N

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 38
Erwägung N

N. in der Erwägung, dass die Mitgliedstaaten im Rahmen der derzeit geltenden Verträge wie im Rahmen des Entwurfs ***eines neuen*** Vertrags über eine Verfassung für Europa de jure und de facto zuständig für die Festlegung der Zahl der Wirtschaftsmigranten sind, die zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit in der Union zugelassen werden,

Or. it

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 39
Erwägung N

N. in der Erwägung, dass die Mitgliedstaaten im Rahmen der derzeit geltenden Verträge ***(Streichung)*** de jure und de facto zuständig für die Festlegung der Zahl der Wirtschaftsmigranten sind, die zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit in der Union zugelassen werden,

Or. nl

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 40
Erwägung N a (neu)

Na. ***in der Erwägung, dass es wirksamer wäre, eine gemeinsame Politik für die legale Zuwanderung zu konzipieren, indem eine Mehrjahresplanung von legalen Einreisen auf EU-Ebene eingeführt würde,***

Or. it

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 41
Erwägung O

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 42
Erwägung O

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 43
Erwägung O

O. in der Erwägung, dass die Verschiedenartigkeit der vom Vertrag in den Bereichen illegale Einwanderung (Mitentscheidung mit dem Parlament und qualifizierte Mehrheit im Rat) und legale Zuwanderung (Konsultation des Parlaments und Einstimmigkeit im Rat) vorgesehenen Verfahren ***klar zum Ausdruck bringt, dass die Mitgliedstaaten eine direkte Kontrolle über die Zuwanderungspolitik behalten wollen***,

Or. nl

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 44
Erwägung O a (neu)

Oa. in der Erwägung, dass der Großteil der derzeit rechtmäßig in den Mitgliedstaaten aufhältigen Migranten auf illegalen Wegen in das Hoheitsgebiet der Europäischen Union eingereist ist, wodurch bestätigt wird, dass die derzeitige Politik rechtmäßige Einreisen nicht fördert,

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 45
Erwägung P

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 46
Erwägung P

P. in der Erwägung, dass mit der legalen Zuwanderung eine wirksame Integrationspolitik einhergehen muss und dass die Integration ein zweiseitiger Prozess ist, der sowohl die Zuwanderer aus Drittstaaten als auch die europäische Bevölkerung betrifft ***(Streichung)***,

Or. it

Änderungsantrag von Inger Segelström

Änderungsantrag 47
Erwägung P

P. in der Erwägung, dass mit der legalen Zuwanderung eine wirksame Integrationspolitik einhergehen muss und dass die Integration ein zweiseitiger Prozess ist, der sowohl die Zuwanderer aus Drittstaaten als auch die europäische Bevölkerung betrifft; in der Erwägung, dass sie untrennbar mit der Einhaltung von Pflichten gegenüber dem Aufnahmeland und der Achtung der Menschenrechte verbunden ist***; in der Erwägung, dass die Möglichkeiten für Einzelpersonen, mit ihrem Lebenspartner und ihren***

Kindern zusammenzuleben, verbessert und erleichtert werden sollten,

Or. sv

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 48
Ziffer 1

1. begrüßt die ***Reaktion*** der Kommission ***auf das Ersuchen des Europäischen Rates, einen Strategischen Plan zur legalen*** Zuwanderung***, einschließlich Zulassungsverfahren, zu erarbeiten, die es ermöglichen, unmittelbar auf eine sich verändernde Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt zu reagieren***;

Or. en

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 49
Ziffer 1

1. ***nimmt*** die Initiative der Kommission, einen *Strategischen Plan* für die legale Zuwanderung vorzulegen, ***zur Kenntnis*** und teilt mit ihr die Ansicht, dass ein wirksamer Ansatz für die Migrationsproblematik sich nicht nur auf die Schaffung von Wegen und Instrumenten für die Zuwanderung beschränken darf, sondern***, dass der Strategische Plan mit der Politik der Mitgliedstaaten und den gemeinsamen Maßnahmen zur Bekämpfung der illegalen Einwanderung*** kohärent sein ***muss*** und ***dass sowohl der*** Integration ***als auch der*** Zusammenarbeit mit Drittstaaten ***Rechnung getragen werden*** muss;

Or. nl

Änderungsantrag von Marian-Jean Marinescu

Änderungsantrag 50
Ziffer 1 a (neu)

1a. begrüßt die Initiative „Anwendung des Gesamtansatzes zur Migration auf die östlichen und südöstlichen Nachbarregionen der Europäischen Union“ (KOM(2007)0247); fordert die Mitgliedstaaten und die Kommission auf sicherzustellen, dass ausreichende personelle und finanzielle Mittel für die ordnungsgemäße Umsetzung des Gesamtansatzes zur Migration bereitgestellt

werden; betont, dass der regionale Dialog und die regionale Zusammenarbeit im Bereich der legalen Zuwanderung verstärkt werden müssen; begrüßt den Gedanken, regionale Kooperationsplattformen für Migration einzurichten, die alle betroffenen Akteure von der EU-Seite und in den betreffenden Region zusammenbringen;

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 51
Ziffer 1 a (neu)

1a. bekräftigt, dass die illegale Einwanderung nicht bekämpft werden kann, wenn nicht gleichzeitig Instrumente und Möglichkeiten für die legale Zuwanderung geschaffen werden, da die beiden Phänomene eng miteinander verwoben sind;

Or. it

Änderungsantrag von Ona Juknevičienė

Änderungsantrag 52
Ziffer 1 a (neu)

1a. vertritt die Auffassung, dass der derzeitige demografische Wandel und seine Auswirkungen auf die Gesellschaft von herausragender Bedeutung für die wirtschaftliche Zukunft der Mitgliedstaaten und der EU insgesamt sind; ist der Ansicht, dass eine klare und gut definierte Politik für die Wirtschaftsmigration eine kurzfristige Lösung für Engpässe auf dem Arbeitsmarkt bieten kann;

Or. en

Änderungsantrag von Ona Juknevičienė

Änderungsantrag 53
Ziffer 1 b (neu)

1b. ist jedoch der Auffassung, dass die Zuwanderungspolitik nicht nur dem Grundsatz der Gemeinschaftspräferenz Rechnung tragen muss, sondern auch die wirtschaftlichen Auswirkungen der Übergangsmaßnahmen gebührend berücksichtigen muss, die derzeit die Freizügigkeit der Bürger aus den neuen Mitgliedstaaten beeinträchtigen;

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 54
Ziffer 2

2. unterstützt den im *Strategischen Plan* gewählten ***(Streichung)*** Ansatz ***(Streichung)***, um die *Hindernisse* im Rat bezüglich des Vorschlags für eine Richtlinie des Rates über die Bedingungen für die Einreise und den Aufenthalt von Drittstaatsangehörigen zur Ausübung einer unselbständigen oder selbständigen Erwerbstätigkeit ***aus dem Jahre 2001*** *zu beseitigen*; ***(Streichung)***

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 55
Ziffer 3

3. hält die Erhebung ***(Streichung)*** von ***schlüssigen und verlässlichen*** statistischen Daten über die Migration ***(Streichung)*** für grundlegend; ***erwartet, dass die Verordnung zu Gemeinschaftsstatistiken über Wanderung und internationalen Schutz rasch und wirksam von allen Mitgliedstaaten durchgeführt wird***; fordert die Kommission auf, ***in Zusammenarbeit mit den Mitgliedstaaten eine Abschätzung der Zahl der Personen vorzulegen, die von den vier spezifischen Richtlinien betroffen sein könnten; erwartet, dass das Europäische Migrationsnetz (EMN) gemeinsam mit Eurostat einen raschen und substanziellen Beitrag in diesem Bereich leisten wird***;

Or. en

Änderungsantrag von Marian-Jean Marinescu

Änderungsantrag 56
Ziffer 3

3. hält die Erhebung und Harmonisierung von statistischen Daten über die Migration in Zusammenarbeit mit den Mitgliedstaaten für grundlegend ***für die effektive Planung, Annahme, Umsetzung und Bewertung der Zuwanderungspolitik***; erwartet vom Europäischen Migrationsnetz (EMN), dass es in diesem Zusammenhang in Verbindung mit Eurostat einen raschen und substanziellen Beitrag leistet, damit dem Mangel an kohärenten und zuverlässigen Daten begegnet werden kann; fordert die Kommission auf, engere und systematischere Formen der Zusammenarbeit mit der OECD im Bereich der internationalen Migration, insbesondere in Bezug auf Statistiken, zu suchen; wünscht, dass der Rolle der Frauen, die die Hälfte der Migranten darstellen, besonderes Augenmerk gilt; ***fordert alle Mitgliedstaaten auf, nach Maßgabe der harmonisierten Definitionen Statistiken zu erstellen und alle für***

die Interpretation der erstellten Statistiken erforderlichen Informationen vorzulegen;

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 57
Ziffer 3

3. hält die Erhebung und Harmonisierung von statistischen Daten über die Migration in Zusammenarbeit mit den Mitgliedstaaten für grundlegend; erwartet vom Europäischen Migrationsnetz (EMN), dass es in diesem Zusammenhang in Verbindung mit Eurostat einen raschen und substanziellen Beitrag leistet, damit dem Mangel an kohärenten und zuverlässigen Daten begegnet werden kann; fordert die Kommission auf, engere und systematischere Formen der Zusammenarbeit mit der OECD im Bereich der internationalen Migration, insbesondere in Bezug auf Statistiken, zu suchen; ***(Streichung)***

Or. it

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 58
Ziffer 3

3. hält die Erhebung und Harmonisierung von statistischen Daten über die Migration in Zusammenarbeit mit den Mitgliedstaaten für grundlegend; ***hält es für wichtig, dass klare Zwecke für derartige Statistiken festgelegt werden, und*** erwartet vom Europäischen Migrationsnetz (EMN), dass es in diesem Zusammenhang in Verbindung mit Eurostat einen raschen und substanziellen Beitrag leistet, damit dem Mangel an kohärenten und zuverlässigen Daten begegnet werden kann; fordert die Kommission auf, engere und systematischere Formen der Zusammenarbeit mit der OECD im Bereich der internationalen Migration, insbesondere in Bezug auf Statistiken, zu suchen; wünscht, dass der Rolle der Frauen, die die Hälfte der Migranten darstellen, besonderes Augenmerk gilt;

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 59
Ziffer 4

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 60
Ziffer 4

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 61
Ziffer 5

5. ***betont, dass das im Strategischen Plan vorgestellte Paket weiteren Vorschlägen in anderen Bereichen und/oder für andere ausgewählte Kategorien von Wirtschaftsmigranten nicht entgegenstehen sollte***;

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 62
Ziffer 5

5. ***betont, dass das im Strategischen Plan vorgestellte Paket weiteren Vorschlägen in anderen Bereichen und/oder für andere ausgewählte Kategorien von Wirtschaftsmigranten nicht entgegenstehen sollte***;

Or. it

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 63
Ziffer 5

5. ***stellt fest***, dass sich unter den sektorspezifischen Vorschlägen kein Vorschlag für eine Richtlinie über die Bedingungen für die Einreise und den Aufenthalt von ungelernten oder gering qualifizierten Arbeitskräften befindet, die doch einen wichtigen Teil der Wirtschaftsmigration in Europa ausmachen;

Or. nl

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 64
Ziffer 5 a (neu)

5a. begrüßt die im Mandat der Regierungskonferenz festgelegten institutionellen Auswirkungen des Entwurfs eines Reformvertrags, mit dem die Abstimmung mit qualifizierter Mehrheit und die Mitentscheidungsbefugnisse auf die polizeiliche und justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen ausgedehnt sowie die Befugnisse der Union im Bereich Asyl- und Zuwanderungspolitik ausgeweitet werden; begrüßt insbesondere die Ausweitung des ordentlichen Gesetzgebungsverfahrens auf die legale Zuwanderung, und hält es für vernünftig, dass die Mitgliedstaaten weiterhin über das souveräne Recht verfügen, die Zahl der Wirtschaftsmigranten festzulegen, die sie in ihr Hoheitsgebiet aufnehmen können;

Or. en

Änderungsantrag von Marian-Jean Marinescu

Änderungsantrag 65
Ziffer 5 a (neu)

5a. weist darauf hin, dass die legale Zuwanderung aus ENP-Ländern der Zuwanderung aus anderen Drittstaaten vorgezogen werden sollte, um die Beziehungen zwischen der EU und den ENP-Ländern weiter zu vertiefen, das Image der EU in den Partnerländern zu verbessern und zur Schaffung einer Region des Wohlstands, der Stabilität und der Sicherheit in der Nachbarschaft der Union beizutragen; vertritt die Auffassung, dass die EU die legale Zuwanderung aus Drittstaaten fördern sollte, die den Willen und die Fähigkeit zur Zusammenarbeit in den Bereichen Grenzkontrolle und -verwaltung, Bekämpfung der illegalen Zuwanderung und des Menschenhandels und bezüglich des Abschlusses von Rückübernahmeabkommen haben;

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 66
Ziffer 6

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 67
Ziffer 6

6. ***(Streichung)*** fordert die Kommission auf, eine kurz- und mittelfristige Prognose des in den einzelnen Mitgliedstaaten bestehenden Bedarfs an zusätzlichen Arbeitskräften *zu erstellen*; fordert die Mitgliedstaaten auf, der Kommission eine statistisch untermauerte Einschätzung vorzulegen, damit sie angemessene Prognosen für den Bedarf an Arbeitskräften in der Europäischen Union abgeben kann;

Or. en

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 68
Ziffer 6 a (neu)

6a. ist der Auffassung, dass der Lage Minderjähriger, die aufgrund der Migration ihrer Eltern benachteiligt werden könnten, sowie Vorschlägen zur Minderung negativer Auswirkungen dieser Art besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden muss;

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 69
Ziffer 7

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 70
Ziffer 7

7. hält es für notwendig, dass im Rahmen der derzeitigen Reform der Verträge und der Diskussionen um einen vereinfachten Vertrag effizientere Beschlussfassungsverfahren angenommen werden, die eine Ausweitung des Mitentscheidungsverfahrens zwischen dem Parlament und dem Rat und der qualifizierten Mehrheit auf die gesamte Einwanderungspolitik ***(Streichung)*** ermöglichen, damit die Union endlich über eine wirkungsvolle und kohärente Einwanderungspolitik verfügt;

Or. it

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 71
Ziffer 7

7. ***vertritt die Auffassung***, dass im Rahmen der derzeitigen Reform der Verträge und der Diskussionen um einen vereinfachten Vertrag effizientere Beschlussfassungsverfahren angenommen werden ***müssen***, ***in deren Rahmen Beschlüsse über*** die Einwanderungspolitik ***in erster Linie in den Zuständigkeitsbereich der Mitgliedstaaten fallen***;

Or. nl

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 72
Ziffer 7

7. hält es für notwendig, dass im Rahmen der derzeitigen Reform der Verträge und der Diskussionen um einen vereinfachten Vertrag effizientere Beschlussfassungsverfahren angenommen werden, die eine Ausweitung des Mitentscheidungsverfahrens zwischen dem Parlament und dem Rat und der qualifizierten Mehrheit auf die gesamte Einwanderungspolitik (und damit auf die legale Zuwanderung mit Ausnahme nationaler Quoten für Wirtschaftsmigranten) ***und eine Mehrjahresplanung von Einreisen auf EU-Ebene*** ermöglichen, damit die Union endlich über eine wirkungsvolle und kohärente Einwanderungspolitik verfügt;

Or. it

Änderungsantrag von Marian-Jean Marinescu

Änderungsantrag 73
Ziffer 7 a (neu)

7a. hält es im Zusammenhang mit den derzeitigen Reformen der Verträge und unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die Kommission im September 2007 mit der Vorlage konkreter Vorschläge für die Durchführung des „Strategischen Plans zur legalen Zuwanderung“ beginnen wird, der Arbeitnehmer aus Drittstaaten betrifft, für erforderlich, die gegenwärtigen Beschränkungen der Freizügigkeit für die Arbeitnehmer aus allen neuen Mitgliedstaaten aufzuheben;

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 74
Ziffer 8

8. hält es für unerlässlich, dass eine klare Definition von jeder Kategorie der von den in Vorbereitung befindlichen Richtlinien betroffenen ***Wirtschaftsmigranten*** angenommen wird; fordert die Mitgliedstaaten auf, sich unter Heranziehung des in der Entscheidung 2006/688/EG vorgesehenen Mechanismus zur gegenseitigen Information über asyl- und einwanderungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten untereinander abzustimmen und bewährte Verfahren auszutauschen;

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 75
Ziffer 8

8. hält es für unerlässlich, dass eine klare Definition von jeder Kategorie der von den in Vorbereitung befindlichen Richtlinien betroffenen ***Wirtschaftsmigranten*** angenommen wird; fordert die Mitgliedstaaten auf, sich unter Heranziehung des in der Entscheidung 2006/688/EG vorgesehenen Mechanismus zur gegenseitigen Information über asyl- und einwanderungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten untereinander abzustimmen und bewährte Verfahren auszutauschen;

Or. en

Änderungsantrag von Lilli Gruber

Änderungsantrag 76
Ziffer 8 a (neu)

8a. fordert den Rat in seinen unterschiedlichen in diesem Bereich zuständigen Zusammensetzungen: Justiz und Inneres, Beschäftigung, Sozialpolitik, Gesundheit und Verbraucherschutz auf, seine Anstrengungen in Bezug auf die Koordinierung der Beratungen über diesen Strategischen Plan zur legalen Zuwanderung zu verstärken;

Or. es

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert und Adina-Ioana Vălean

Änderungsantrag 77
Ziffer 8 a (neu)

8a. ist der Auffassung, dass die für eine Übergangszeit eingerichteten internen Hindernisse für die Freizügigkeit der Arbeitnehmer aus den neuen Mitgliedstaaten umgehend aufgehoben werden sollten;

Or. en

Änderungsantrag von Ona Juknevičienė

Änderungsantrag 78
Ziffer 8 a (neu)

8a. unterstützt die Einrichtung eines EU-Zuwanderungsportals; begrüßt in diesem Zusammenhang die Ausweitung der Dienstleistungen von EURES zur Unterstützung der Steuerung der Wirtschaftsmigration von Drittstaatsangehörigen;

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 79
Ziffer 9

9. hält eine Richtlinie für unverzichtbar, mit der den in einem Mitgliedstaat legal beschäftigten Drittstaatsangehörigen ein gemeinsamer Rahmen von Rechten garantiert wird, mit denen die Einhaltung einer Reihe von Verpflichtungen verbunden ist***, und besteht darauf, dass eine Richtlinie dieser Art vor den vier spezifischen Richtlinien***

vorgelegt wird;

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 80
Ziffer 9 a (neu)

9a. erinnert daran, dass bei der Bewertung der Einreisebedingungen für legale Zuwanderer berücksichtigt werden muss, dass diese Unionsbürger und ihre Familienangehörigen an die Einhaltung der Bestimmungen für die Einreise, den Aufenthalt und die Freizügigkeit in der Europäischen Union der Richtlinie 2004/38/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über das Recht der Unionsbürger und ihrer Familienangehörigen, sich im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten frei zu bewegen und aufzuhalten[1], gebunden sind, wonach Unionsbürger, die sich für einen Zeitraum von über drei Monaten in einem anderen Mitgliedstaat aufhalten wollen, über ausreichende Existenzmittel für sich und ihre Familienangehörigen verfügen müssen, da ihnen andernfalls die Abschiebung durch den Mitgliedstaat droht, in dem sie sich aufhalten, sowie die Abschiebung aus anderen Gründen, z.B. der öffentlichen Sicherheit, der öffentlichen Ordnung sowie aufgrund von Verurteilungen;

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 81
Ziffer 10

10. ***weist darauf hin, dass vermieden werden muss, die Rechte der*** verschiedenen Kategorien von Arbeitskräften ***mit zweierlei Maß zu messen, und dass insbesondere die Rechte von Saisonarbeitskräften*** und ***(Streichung)*** bezahlten Auszubildenden, die ***einem größeren Risiko*** ausgesetzt sind, ***ausgenutzt zu werden, besonders geschützt werden müssen***;

Or. en

[1] ***ABl. L 158 vom 30.4.2004, S. 77.***

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 82
Ziffer 10

10. besteht darauf, dass ***(Streichung)*** den Rechten ***von Saisonarbeitskräften*** und ***(Streichung)*** bezahlten Auszubildenden, die stärker einem Betrugsrisiko ausgesetzt sind, besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden muss;

Or. it

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 83
Ziffer 10 a (neu)

10a. ist ferner der Ansicht, dass eine Richtlinie Vorschläge enthalten sollte, die es Migranten erlauben, ihren Rechtsstatus zu ändern oder ihre Stellung zu wechseln, sich dabei aber weiterhin in der EU aufzuhalten;

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 84
Ziffer 11

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 85
Ziffer 11

11. befürwortet die Idee eines ***einzigen Antrags für einen*** kombinierten ***Titel bestehend aus einem*** Aufenthaltstitel ***und einer*** Arbeitserlaubnis ***(Streichung)***;

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 86
Ziffer 11 a (neu)

11a. hält die in einigen Mitgliedstaaten diskutierten Vorschläge für problematisch, bei denen es darum geht, den Migranten Formen der „Selbstfinanzierung“ zu ermöglichen, wobei diese zum Zeitpunkt ihrer Einreise in einen Mitgliedstaat eine Erklärung abgeben müssten, dass ihre Vermögensverhältnisse gesichert seien, und für ihren eigenen Lebensunterhalt aufkommen müssten; vertritt die Auffassung, dass diese Formen der Finanzierung bei Zuwanderern, die noch keine Arbeit haben, keine geeignete Sicherheit darstellen und, wenn sie nicht ordnungsgemäß kontrolliert werden, zu Rechtsunsicherheit führen und zu Betrug und Korruption Anlass geben; ist der Ansicht, dass gesicherte Vermögensverhältnisse von Zuwanderern, die keine Arbeit haben, für sich genommen kein ausreichendes Kriterium sind, auf das man sich bei ihrer Einreise verlassen könnte;

Or. it

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 87
Ziffer 11 a (neu)

11a. hält es für grundlegend, eine Aufenthaltserlaubnis für die Arbeitssuche einzuführen;

Or. it

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 88
Ziffer 12

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 89
Ziffer 12

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 90
Ziffer 12

12. vertritt die Auffassung, dass es durch Maßnahmen zur Unterstützung der ***kurzfristigen*** legalen Zuwanderung ermöglicht werden muss, dass *Migranten* bei *ihrer* ***endgültigen*** Rückkehr in *ihr* Herkunftsland die durch ***eine Beschäftigung, für die sie Sozialversicherungsbeiträge entrichten mussten,*** erworbenen Rentenansprüche und ***angesammelten*** Ansprüche auf Sozialleistungen übertragen *lassen*;

Or. nl

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 91
Ziffer 12

12. vertritt die Auffassung, dass es durch Maßnahmen zur Unterstützung der legalen Zuwanderung ermöglicht werden muss, dass bei der Rückkehr in das Herkunftsland die durch geleistete Arbeit erworbenen Rentenansprüche ***(Streichung)*** übertragen werden;

Or. en

Änderungsantrag von Inger Segelström

Änderungsantrag 92
Ziffer 12

12. vertritt die Auffassung, dass ***(Streichung)*** durch Maßnahmen zur Unterstützung der legalen Zuwanderung ***gewährleistet sein*** muss, dass bei der Rückkehr in das Herkunftsland die durch geleistete Arbeit erworbenen Rentenansprüche und Ansprüche auf Sozialleistungen ***erhalten bleiben***;

Or. sv

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 93
Ziffer 13

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 94
Ziffer 13

13. stellt die Erwähnung der Erhebung ***der „neuesten" biometrischen*** Daten in dem *Strategischen Plan* in Frage; ***vertritt die Auffassung, dass der*** Schutz personenbezogener Daten ***in allen Fällen gewährleistet sein muss, insbesondere der Grundsatz der Verhältnismäßigkeit und die Begrenzung des Verwendungszwecks***;

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 95
Ziffer 13

13. ***erachtet*** die Erwähnung der Erhebung biometrischer Daten in dem *Strategischen Plan* ***für unangemessen***; hält es für unerlässlich, insbesondere die Grundsätze der Verhältnismäßigkeit und der Zweckmäßigkeit gemäß den geltenden Vorschriften für den Schutz personenbezogener Daten zu überprüfen;

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 96
Ziffer 14

14. ***stimmt zu, dass die gegenseitige*** Anerkennung von Diplomen ***und anderen Befähigungsnachweisen erforderlich ist, um in Bezug auf das Einkommen und die Bewertung der Qualifikationen Nachteile für die Zuwanderer sowie für den Wohnsitz- und den Herkunftsstaat zu vermeiden***;

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 97
Ziffer 14

14. hält es für erforderlich, ein System zur gegenseitigen Anerkennung von Diplomen ***und Berufsqualifikationen*** auszuarbeiten, mit dem ***sowohl die Beschleunigung der*** Konsularverfahren ***als auch eine bessere Verwaltung und Bewertung der Berufsprofile der Wirtschaftsmigranten erzielt*** werden können;

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 98
Ziffer 16

16. begrüßt die oben genannte Mitteilung der Kommission „Zirkuläre Migration und Mobilitätspartnerschaften zwischen der Europäischen Union und Drittstaaten“; ***stimmt zu, dass die nachteiligen Folgen der Abwanderung hoch qualifizierter Arbeitnehmer vermieden und die Wissenszirkulation gefördert werden muss;***

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 99
Ziffer 17

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 100
Ziffer 17

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 101
Ziffer 17

17. ***(Streichung)*** fordert die Kommission auf, die Bedingungen für die Organisation und die Verwaltung zu präzisieren, ohne die „eine ursprünglich als zirkuläre Migration konzipierte Wanderung [...] leicht dauerhaft werden und so ihr Ziel verfehlen [kann]“ ***und fordert sie ferner auf, den Zusammenhang zwischen Zirkularität und Integration anzugeben***;

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 102
Ziffer 17

17. ***weist jedoch darauf hin, dass*** „eine ursprünglich als zirkuläre Migration konzipierte Wanderung [...] leicht dauerhaft werden und so ihr Ziel verfehlen [kann]“;

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 103
Ziffer 18

18. unterstreicht ***ferner***, wie wichtig der Aufbau stabiler ***und gesetzlicher Arbeitgeber-Arbeitnehmer-Beziehungen*** zwischen Unternehmen und Arbeitnehmern ***(Streichung)*** zur Verbesserung der Produktivität und ***(Streichung)*** der ***(Streichung)*** Wettbewerbsfähigkeit ***der EU*** ist; fordert die Kommission daher auf, ***(Streichung)*** die Auswirkungen ***(Streichung), die die zirkuläre*** Migration in dieser Hinsicht haben könnte, ***(Streichung)*** zu berücksichtigen ***(Streichung)***;

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 104
Ziffer 19

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 105
Ziffer 19

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Inger Segelström

Änderungsantrag 106
Ziffer 19

19. betont, dass ein zu umfangreicher Rückgriff auf Formen der zirkulären Migration ein strukturelles Hindernis für die Integration darstellen könnte, die Stabilität und Kontinuität ***für den Einzelnen und seine Familie*** erfordert; ***vertritt die Auffassung, dass die Möglichkeiten für Einzelpersonen, mit ihrem Lebenspartner und ihren Kindern zusammenzuleben, verbessert und erleichtert werden sollten;*** fordert die Kommission daher auf, den Zusammenhang zwischen Zirkularität und Integration zu präzisieren ***und die Schwierigkeiten zu untersuchen, die einzelnen Migranten und ihren Familien ein Zusammenleben erschweren***;

Or. sv

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 107
Ziffer 20

20. unterstützt den Gedanken an Langzeit-Mehrfachvisa ***sowie*** die Möglichkeit, vorrangig ehemaligen Migranten einen neuen Aufenthaltstitel für eine ***weitere*** befristete Beschäftigung zu erteilen;

Or. en

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 108
Ziffer 20 a (neu)

20a. fordert die Kommission auf, den vom Europäischen Parlament und vom Wirtschafts- und Sozialausschuss vorgeschlagenen Möglichkeiten Rechnung zu tragen und eine umfassende Studie über die mögliche Einführung eines „EU-Green Card"-Systems und eines Visums für Arbeitssuchende in Auftrag zu geben;

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 109
Ziffer 21

21. ***findet das*** Vorhaben, in Mali ein Zentrum für Migrationsfragen zu errichten***,*** ***(Streichung)*** dessen genaue Zuständigkeiten und *dessen* Haushalt ***problematisch***; ersucht die Kommission, Sorge dafür zu tragen, dass alle Bürger dieses Landes die gleichen Zugangsbedingungen zu Informationen haben, und ***seine*** zuständigen ***Ausschüsse vorher*** über dieses Vorhaben und über jede Maßnahme dieser Art, die in einem anderen Drittstaat ins Auge gefasst wird, zu unterrichten;

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 110
Ziffer 21

21. bekundet sein Interesse an dem Vorhaben, in Mali ein Zentrum für Migrationsfragen zu errichten; ***(Streichung)*** ersucht die Kommission, ***(Streichung) seinen*** zuständigen ***Ausschüssen vorher detaillierte Informationen über die Rechtsgrundlage und die Haushaltsvorschriften für das Vorhaben und regelmäßige Aktualisierungen dazu*** und ***zu Maßnahmen*** dieser Art, die in einem anderen Drittstaat ins Auge gefasst ***werden***, zu ***übermitteln***;

Or. en

Änderungsantrag von Marian-Jean Marinescu

Änderungsantrag 111
Ziffer 21

21. bekundet sein Interesse an dem Vorhaben, in Mali ein Zentrum für Migrationsfragen zu errichten; stellt jedoch dessen genaue Zuständigkeiten und seinen Haushalt in Frage; ersucht die Kommission, dafür Sorge zu tragen, dass alle Bürger dieses Landes die gleichen Zugangsbedingungen zu Informationen haben, und seinen zuständigen Ausschuss regelmäßig über dieses Vorhaben und über jede Maßnahme dieser Art, die in einem anderen Drittstaat ins Auge gefasst wird, zu unterrichten; ***unterstützt den Gedanken, denselben Ansatz in der östlichen Nachbarschaft der EU anzuwenden;***

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 112
Ziffer 21 a (neu)

21a. hält die in einigen Mitgliedstaaten diskutierten Vorschlägen für problematisch, Verwaltungsverfahren für die Erteilung von Visa einzuführen, die darauf basieren, dass Listen von Zuwanderern, die zur Arbeitssuche in die Europäische Union einreisen wollen, erstellt und direkt von den Herkunftsländern geführt werden, wobei diese auch für die Führung der Listen und der Datenbanken, die an die nationalen Zentralstellen für Zuwanderung zu übermitteln sind, verantwortlich wären; ist der Auffassung, dass dadurch der Einrichtung regelrechter Arbeitsämter in den Herkunftsländern Vorschub geleistet würde, Rechtsunsicherheit entstünde und Fälle von Korruption auftreten würden, insbesondere in den Ländern, in denen ähnliche Fälle häufig vorkommen, wenn von den Herkunftsländern direkt gefordert würde, dass sie die Führung der Listen von Zuwanderern zur Erteilung von Visa komplett übernehmen;

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 113
Ziffer 22

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Luis Herrero-Tejedor

Änderungsantrag 114
Ziffer 23

entfällt

Or. es

Änderungsantrag von Inger Segelström

Änderungsantrag 115
Ziffer 23

23. unterstützt jede Maßnahme zur Steigerung der Attraktivität der Union für hoch qualifizierte Arbeitskräfte, die mit der derzeitigen Wiederbelebung der Lissabon-Strategie in einen schlüssigen Zusammenhang gebracht werden kann; schlägt der Kommission und den Mitgliedstaaten zu diesem Zweck vor:

– ihnen ***sowie ihren Partnern und Kindern*** unverzüglich das Recht einzuräumen, sich in der Union frei zu bewegen;
– zu gestatten, dass sie nach Ablauf ihres Vertrags oder nach ihrer Entlassung ein Jahr in der Union bleiben können, um eine Beschäftigung zu finden***, Vorkehrungen für ihre Familien und für den Schulbesuch ihrer Kinder zu treffen, usw.***;
– ihnen den Zugang zur Staatsbürgerschaft nach fünf Jahren zu erleichtern;

Or. sv

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 116
Ziffer 23

23. unterstützt jede Maßnahme zur Steigerung der Attraktivität der Union für hoch qualifizierte Arbeitskräfte, ***um den Bedarf des Arbeitsmarktes der EU zu decken, damit der Wohlstand Europas sichergestellt wird und die Ziele der Lissabon-Strategie verwirklicht werden;***

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 117
Ziffer 23

23. unterstützt jede Maßnahme zur Steigerung der Attraktivität der Union für hoch qualifizierte Arbeitskräfte, die mit der derzeitigen Wiederbelebung der Lissabon-Strategie in einen schlüssigen Zusammenhang gebracht werden kann; ***(Streichung)***

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 118
Ziffer 24

24. unterstützt ***daher*** jede Vereinfachungsmaßnahme, die die Einreise dieser Arbeitskräfte erleichtert, wobei es ***weiterhin im Zuständigkeitsbereich der*** Mitgliedstaaten ***(Streichung)*** bleibt, ***den konkreten Bedarf an Wirtschaftsmigranten*** festzulegen;

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 119
Ziffer 25

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jean-Marie Cavada

Änderungsantrag 120
Ziffer 25

25. hält es für wichtig, bei der Festlegung von europäischen Maßnahmen im Bereich der legalen Zuwanderung den Gefahren der Abwanderung von Spitzenkräften Rechnung zu tragen; verweist auf den oben genannten Bericht der Paritätischen Parlamentarischen Versammlung AKP-EU über die Migration von Fachkräften und die Folgen für die nationale Entwicklung; ***fordert die Kommission auf, in Zusammenarbeit mit den Herkunftsländern statistische Erhebungen durchzuführen, um die Kompetenzbereiche zu ermitteln, in denen die Gefahr einer Abwanderung hoch qualifizierter Arbeitskräfte offenkundig ist;***

Or. fr

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 121
Ziffer 26

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 122
Ziffer 26

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 123
Ziffer 27

entfällt

Or. nl

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 124
Ziffer 27

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Inger Segelström

Änderungsantrag 125
Ziffer 27

27. unterstützt den Vorschlag des Vizepräsidenten der Kommission, Franco Frattini, eine „Blue Card“ einzuführen, um die Freizügigkeit von Spitzenkräften in Europa und die Versetzung von Arbeitnehmern innerhalb multinationaler Konzerne zu erleichtern; ***unterstreicht, dass es leichter möglich sein sollte, dass Migranten von ihren Partnern und Kindern begleitet werden;***

Or. sv

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 126
Ziffer 27

27. unterstützt ***die Einführung einer EU-Arbeitserlaubnis (der so genannten*** „Blue Card“***)***, um die Freizügigkeit von Spitzenkräften in Europa und die Versetzung von Arbeitnehmern innerhalb multinationaler Konzerne zu erleichtern;

Or. en

Änderungsantrag von Marian-Jean Marinescu

Änderungsantrag 127
Ziffer 28

28. unterstreicht, dass Saisonarbeitskräfte aus Drittstaaten einen wesentlichen Beitrag zu den Wirtschaftsbereichen wie Landwirtschaft, Bau und Fremdenverkehr leisten; hält es folglich für unabdingbar, ihnen eine legale und sichere Rechtsstellung zu gewähren; hebt in diesem Zusammenhang die wachsende Bedeutung der illegalen Beschäftigung in diesen Wirtschaftsbereichen in mehreren Mitgliedstaaten hervor und fordert die Kommission auf, ihre Maßnahmen in diesem Bereich zu verstärken und zu beschleunigen; ***begrüßt in diesem Sinne den Vorschlag der Kommission für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Sanktionen gegen Personen, die Drittstaatsangehörige ohne legalen Aufenthalt beschäftigen (KOM(2007)0249);***

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 128
Ziffer 28

28. unterstreicht, dass Saisonarbeitskräfte aus Drittstaaten einen wesentlichen Beitrag zu den Wirtschaftsbereichen wie Landwirtschaft, Bau und Fremdenverkehr leisten; ***(Streichung)*** hebt in diesem Zusammenhang die wachsende Bedeutung der illegalen Beschäftigung in diesen Wirtschaftsbereichen in mehreren Mitgliedstaaten hervor und ***hält die vorgeschlagene Regelung daher für wesentlich***;

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 129
Ziffer 29

29. betont gleichzeitig, von welch ausschlaggebender Bedeutung die Flexibilität und Schnelligkeit der Einstellungsverfahren im Bereich der Saisonarbeit sind; ***betont, wie wichtig örtliche*** Erfahrungen, ***(Streichung)***, insbesondere in der Landwirtschaft***, sind***; unterstreicht daher, dass ***dies berücksichtigt*** werden muss;

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 130
Ziffer 30

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 131
Ziffer 31

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 132
Ziffer 34

34. ***(Streichung)*** unterstützt die Entwicklung von Partnerschaftsprogrammen mit Universitäten in Drittländern;

Or. en

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 133
Ziffer 34

34. schlägt vor, dass bezahlten Auszubildenden ein europäischer Aufenthaltstitel von sechs bis zwölf Monaten ***(Streichung)*** ausgestellt wird; unterstützt die Entwicklung von Partnerschaftsprogrammen mit Universitäten in Drittländern;

Or. nl

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 134
Ziffer 35

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 135
Ziffer 35

35. begrüßt das informelle Treffen der für Integration zuständigen Minister vom 10./11. Mai 2007 in Potsdam; erinnert daran, dass die Zuwanderungspolitik der Union auf einem Gesamtansatz fußen muss, der die Arbeitsmarkterfordernisse in den Mitgliedstaaten ***und die*** Aufnahme- und Integrationspolitik ***(Streichung)*** miteinander in Einklang bringt; sieht in der Schule einen wichtigen Ort für den interkulturellen Dialog;

Or. it

Änderungsantrag von Inger Segelström

Änderungsantrag 136
Ziffer 35

35. begrüßt das informelle Treffen der für Integration zuständigen Minister vom 10./11. Mai 2007 in Potsdam; erinnert daran, dass die Zuwanderungspolitik der Union auf einem Gesamtansatz fußen muss, der die Arbeitsmarkterfordernisse in den Mitgliedstaaten, die Aufnahme- und Integrationspolitik und die Festlegung einer genauen Rechtsstellung und von Bürgerrechten, sozialen und politischen Rechten für die Migranten in der ganzen Union miteinander in Einklang bringt; sieht in der Schule ***und in der örtlichen Gesellschaft wichtige Foren*** für den interkulturellen Dialog; ***fordert die Mitgliedstaaten auf, Migranten und ihre Begleitpersonen zu ermuntern, sich an der örtlichen Gesellschaft zu beteiligen, und ihnen dies zu vereinfachen;***

Or. sv

Änderungsantrag von Jean-Marie Cavada

Änderungsantrag 137
Ziffer 35

35. begrüßt das informelle Treffen der für Integration zuständigen Minister vom 10./11. Mai 2007 in Potsdam; erinnert daran, dass die Zuwanderungspolitik der Union auf einem Gesamtansatz fußen muss, der die Arbeitsmarkterfordernisse in den Mitgliedstaaten, die Aufnahme- und Integrationspolitik und die Festlegung einer genauen Rechtsstellung und von ***(Streichung)*** sozialen und politischen Rechten für die Migranten in der ganzen Union miteinander in Einklang bringt; ***vertritt in diesem Zusammenhang die Auffassung, dass die Mitgliedstaaten einen Leitfaden erstellen sollten, in dem alle Rechte und Pflichten der Wanderarbeitnehmer aufgelistet sind, damit ihre Integration erleichtert wird;*** sieht in der Schule einen wichtigen Ort für den interkulturellen Dialog;

Or. fr

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 138
Ziffer 35 a (neu)

35a. ermuntert die Mitgliedstaaten daher, die soziale Eingliederung der Migranten zu fördern, indem sie konkrete Maßnahmen vorsehen, die ihre Beteiligung an der Zivilgesellschaft, an politischen Parteien und Gewerkschaften sowie ganz allgemein ihren Zugang zu öffentlichen Begegnungsstätten unterstützen;

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 139
Neue Überschrift vor Ziffer 36

Zusammenarbeit mit den Herkunftsländern

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 140
Ziffer 36

36. erinnert an seine oben genannte Entschließung vom 9. Juni 2005 zu den Zusammenhängen zwischen legaler und illegaler Migration und Integration der Migranten, und insbesondere an Folgendes:

– betont, dass die Integration von Zuwanderern umfassende Maßnahmen zur Gewährleistung ihrer Einbeziehung in den Arbeitsmarkt sowie in den Geltungsrahmen sozialer, wirtschaftlicher und politischer Rechte erfordert, was ebenso wichtig ist, um die Ziele von Lissabon für Wachstum und Wettbewerbsfähigkeit zu erreichen;
– erinnert daran, dass die Integration, sowohl für die Aufnahmegesellschaft als auch für den Zuwanderer Rechte und Pflichten mit sich bringt; fordert die Mitgliedstaaten auf, ihre einzelstaatliche Politik nach der offenen Koordinierungsmethode auf der Grundlage der im Dezember 2005 vom Rat angenommenen gemeinsamen Grundprinzipien abzustimmen;

(Streichung)

– betont, dass es grundlegend ist, dafür zu sorgen, dass die Sprache der Aufnahmegesellschaft erlernt wird und Unterricht in Staatsbürgerkunde sowie Schulungsprogramme angeboten werden, die sich unter anderem auf die Gleichstellung zwischen Mann und Frau beziehen, sowie die Integration durch Arbeit ***und*** die Bekämpfung der Ghettobildung ***(Streichung)*** verstärkt zu fördern; befürwortet die von bestimmten Mitgliedstaaten durchgeführten Einführungsprogramme, die voraussetzen, dass sowohl das Aufnahmeland als auch insbesondere der Neuankömmling gegenseitige Verpflichtungen übernehmen; ermuntert die Mitgliedstaaten, integrierte Zuwanderer verstärkt in ihre Integrationspolitik einzubinden und einen Austausch zwischen Zuwanderern und Ortsansässigen zu fördern;

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 141
Ziffer 36

36. erinnert an seine oben genannte Entschließung vom 9. Juni 2005 zu den Zusammenhängen zwischen legaler und illegaler Migration und Integration der Migranten***; unterstreicht, dass sich die Prioritäten der Integration kohärent in einer ganzen Bandbreite von Politikbereichen niederschlagen müssen, da die (soziale) Integration mehrere Bereiche betrifft;*** betont, dass die Integration von Zuwanderern umfassende Maßnahmen zur Gewährleistung ihrer Einbeziehung in den Arbeitsmarkt sowie in den Geltungsrahmen sozialer, wirtschaftlicher und politischer Rechte erfordert, was ebenso wichtig ist, um die Ziele von Lissabon für Wachstum und Wettbewerbsfähigkeit zu erreichen; erinnert daran, dass die Integration, sowohl für die Aufnahmegesellschaft als auch für den Zuwanderer Rechte und Pflichten mit sich bringt; fordert die Mitgliedstaaten auf, ihre einzelstaatliche Politik nach der offenen Koordinierungsmethode auf der Grundlage der im Dezember 2005 vom Rat angenommenen gemeinsamen Grundprinzipien abzustimmen; ***(Streichung)***

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 142
Ziffer 36 a (neu)

36a. ist der Auffassung, dass der vorherige Erwerb von Kenntnissen der Sprache und der Kultur des Aufnahmemitgliedstaats keine wesentliche Vorbedingung für die Zulassung eines Migranten in diesen Mitgliedstaat sein darf;

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 143
Ziffer 37

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 144
Ziffer 38

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 145
Ziffer 39

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 146
Überschrift zwischen Ziffer 39 und Ziffer 40

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 147
Ziffer 40

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 148
Ziffer 40

40. unterstreicht die besondere Verantwortung der Medien, insbesondere der europäischen öffentlich-rechtlichen Radiosender und Fernsehanstalten, für die Verbreitung eines

richtigen Bildes von der Zuwanderung und der Integration ***(Streichung)***;

Or. nl

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 149
Ziffer 41

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 150
Ziffer 41

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 151
Ziffer 43

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 152
Ziffer 43

43. unterstützt Projekte, die darauf abzielen, ***Bildungsangebote und Sprachkurse im Herkunftsland einzurichten, um die Migranten dabei zu unterstützen, Qualifikationen zu erwerben und sich besser an den Arbeitskräftebedarf in der EU anzupassen***;

Or. en

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 153
Ziffer 43

43. unterstützt Projekte, die darauf abzielen, in Drittstaaten mit einer hohen Auswanderungsquote Einrichtungen ins Leben zu rufen, deren Aufgabe es ist, potenzielle ***Migranten*** zu schulen und zu informieren***, wobei hierzu auch die Bereitstellung von Informationen über die negativen Aspekte der Auswanderung in die Europäische Union gehören sollte***;

Or. nl

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 154
Überschrift zwischen Ziffer 43 und Ziffer 44

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 155
Ziffer 44

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Alfredo Antoniozzi

Änderungsantrag 156
Ziffer 45

entfällt

Or. it

Änderungsantrag von Johannes Blokland

Änderungsantrag 157
Ziffer 45

entfällt

Or. nl

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 158
Ziffer 45

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Jeanine Hennis-Plasschaert

Änderungsantrag 159
Ziffer 46

entfällt

Or. en